Introduktion

Tack så mycket för att du köpte vår produkt!

Beskrivningen av värmaren ger dig detaljerad information om värmarens konstruktion, tekniska specifikationer och funktion. Vi rekommenderar att du läser igenom denna information noggrant. Detta hjälper dig att undvika potentiella fel under din egen installation och drift.

Detaljerade installations- och driftsförhållanden finns i den allmänna bruksanvisningen (medföljer leveransen).

Anteckningar i texten



SV

De viktigaste är anvisningarna markerade med VARNING. Anvisningar markerade med VARNING varnar dig för en allvarlig risk för skador på värmaren eller personskador.



Meddelandet Varning varnar dig för eventuella skador på din värmare.



En anmärkning märkt Viktigt informerar dig om information som är viktig för din värmares drift.



Denna anmärkning riktar därför din uppmärksamhet mot information som är viktig för din värmares funktion i allmänhet.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Innehåll

1. Tekniska data..... 1
1.1. Lämpliga bränslen, mängder att tillsätta..... 1
2. Måttdiagram..... 2
3. Reservdelslista 3
3.1. Övergripande modelluppdelning 3
3.2. Detalj A1..... 5
3.3. Detalj A2, A3, A4..... 6
4. Enkel kontroll 8
5. Byte av rökutlopp..... 9

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

1. Tekniska data

	Trästockar	
Uppnådd värmeeffekt (100 %)	6,4 kW	
Nominell värmeeffekt	6 kW	
Energieffektivitet	81,5 %	
Genomsnittlig CO-koncentration vid 13 % O2	875 mg/Nm^3	698 mg/MJ
Genomsnittlig dammkoncentration vid 13 % O2	14 mg/Nm^3	11 mg/MJ
Genomsnittlig NOx-koncentration vid 13 % O2	132 mg/Nm^3	100 mg/MJ
Genomsnittlig OGC-koncentration vid 13 % O2	64 mg/Nm^3	48 mg/MJ
Torr rökgasmassflödeshastighet	5,4 g/s	
Genomsnittlig rökgastemperatur efter rökgasutlopp	300 °C	
Minsta skorstensdrag vid rökgången	12 Pa	

1.1. Lämpliga bränslen, mängder att tillsätta

Bränsle:	Max bränsledos för tillsats
Trästockar:	1–2 vedträn (max. 1,61 kg)
Stocklängd:	Max. 30 cm
Ekobriketter (DIN51731):	—
Kolbriketter:	—

Notera

Vid uppvärmning, använd endast ved som har lagrats i två år och har en restfuktighet på max 17 %.

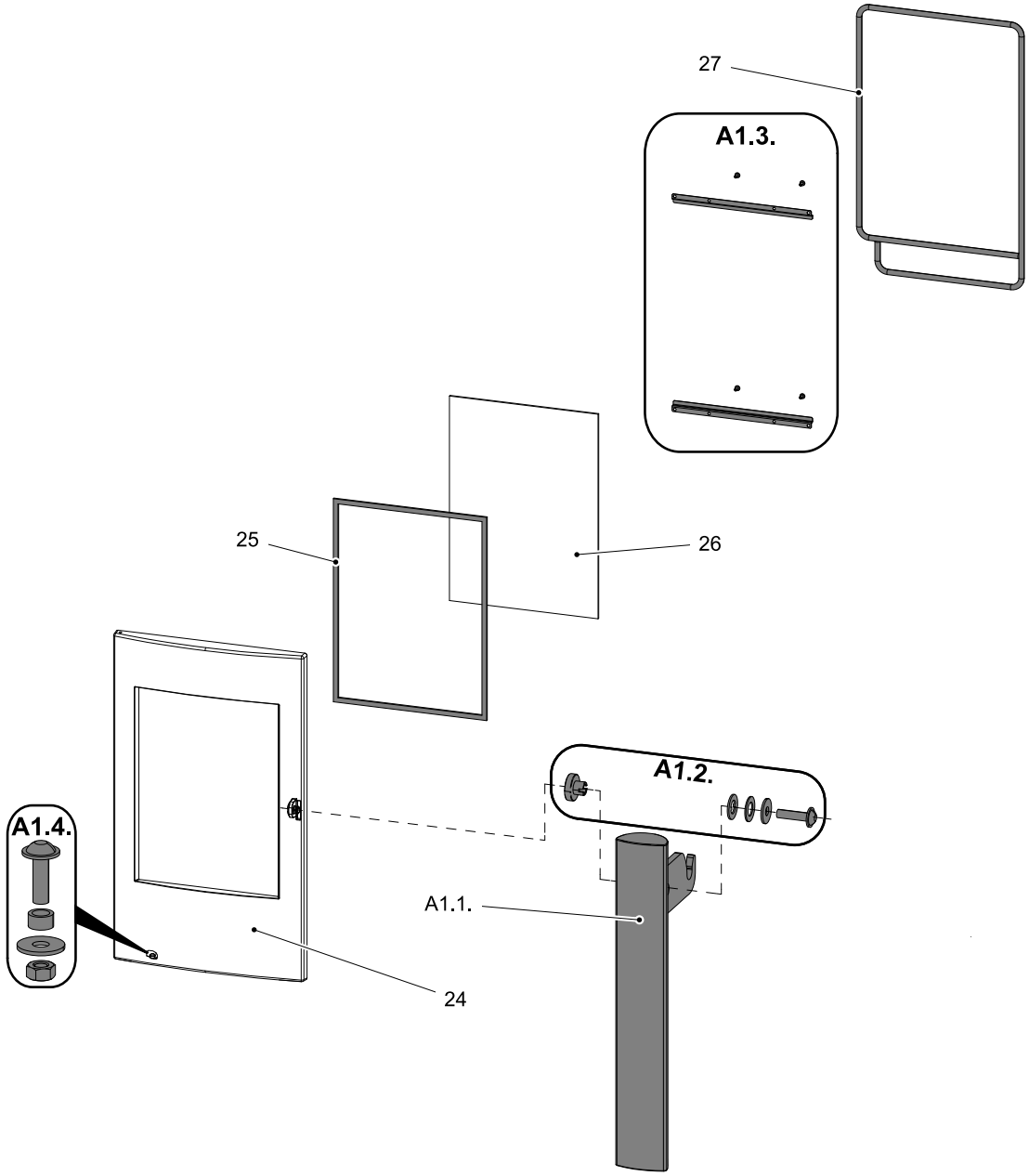
Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
Total modellbild			
A1	Eldstadslucka (set)/svart	1 st	0429515055300
A1	Eldstadslucka (set)/grå	1 st	0429515057300
A2	Kontrollstång (komplett)	1 st	0429515107665
A3	Kontroll (komplett)/Easycontrol	1 st	0429515056670
A4	Regulator (komplett)	1 st	0429617006090
B1	Gångjärn för eldstadsdörr (set)	1 st	0429515107040
B2	Stängningslist (komplett)/svart	1 st	0429515057015
B2	Stängningslist (set)/grå	1 st	0429515059015
1	Barriär/svart	1 st	0429415005036
1	Barriär/grå	1 st	0429415006036
2	Askkopp	1 st	0429415005030
3	Riv/svart	1 st	0429415005005
3	Galler/grå	1 st	0429415007005
4	Eldfast lera 30x80x355	2 st	0429415005505
5	Eldfast lera 30x45x155	2 st	0429415005506
6	Eldfast lera 30x235x370	1 st	0429415005503
7	Eldfast lera 30x235x370	1 st	0429415005501
8	Eldfast lera 30x80x307	2 st	0429415005502
9	Eldfast lera 30x153x340	1 st	0429415005507
10	Eldfast lera 30x105x340	1 st	0429415005504
11	Bländare — fri	1 st	0429415005703
12	Stång/silver	2 st	0429515155045
12	Remsa/blank svart	2 st	0429515055045
13	Sidokåpa vänster/svart	1 st	0429515105080
13	Sidokåpa vänster/grå	1 st	0429515106080
14	Sidokåpa höger/svart	1 st	0429515105070
14	Sidokåpa höger/grå	1 st	0429515103070
15	Lock/svart	1 st	0429515055800
15	Lock/grått	1 st	0429515056800
16	Bakre lock	1 st	0429515006110
17	Rökrör/svart	1 st	0434215005049
17	Rökrör/grå	1 st	0434215007049
18	Rökgastätning	1 st	0429415005061
19	Rökrörsplugg/svart	1 st	0429415005048
19	Rökrörsplugg/grå	1 st	0429415006048
20	Extern lufttillförsel (Ø100)	1 st	0088500050008

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

21	Lufttillförselregulator	1 st	0429515055645
22	Dörrfjäder	1 st	0088400200005
23	Skruv M5x45 DIN 912	1 st	0030030500455

3.2. Detalj A1

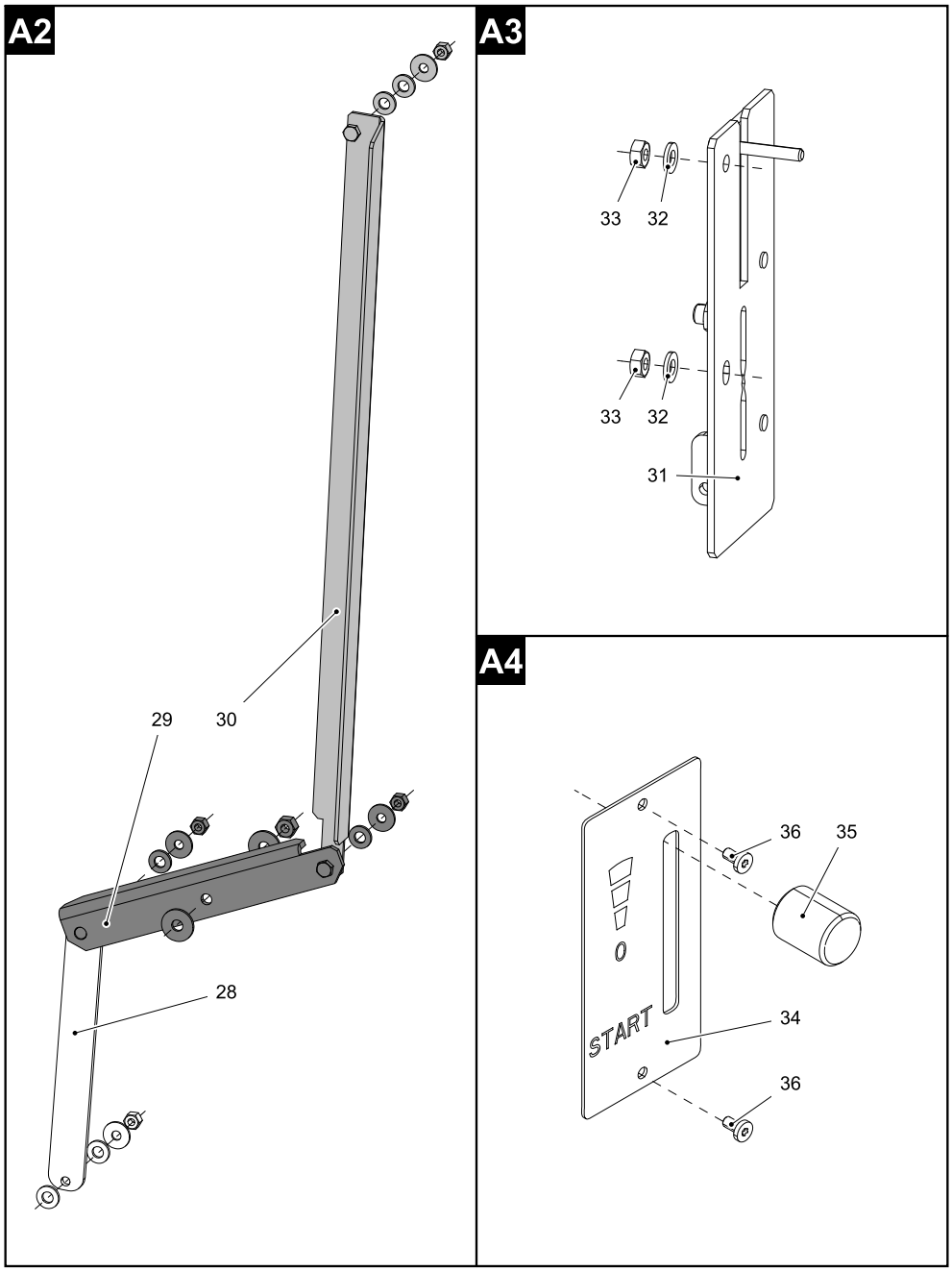


Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
Detalj A1			
A1.1. + A1.2.	Lås för eldstadsdörr + handtagsanslutningsmaterial	1 st	0429515057318
A1.3.	Glashållare — set/svart	1 st	0429415005310
A1.3.	Glashållare — set/grå	1 st	0429415006310
A1.4.	Fjäderstöd — set	1 st	0030380500166

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

24	Eldstadslucka (gjutjärn)/svart	1 st	0429515055305
24	Eldstadslucka (gjutjärn)/grå	1 st	0429515056305
25	Glasförseglingssnöre 10x4 mm	1250 mm	0040210040005
26	Värmebeständigt glas (4x438x320)	1 st	0429515055306
27	Dörrtätningssnöre 11 mm	2200 mm	0040300110005

3.3. Detalj A2, A3, A4



Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
	Detalj A2		
28	Stång 1 — set	1 st	-

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

29	Stång 2 — set	1 st	-
30	Stång 3 — set	1 st	-
A3-detaljer			
31	Kontroll/Enkel kontroll	1 st	-
32	Bricka 5.3 DIN 9021	2 st	-
33	Mutter M5 DIN 980V	2 st	-
A4-detaljer			
34	Kontrolletikett	1 st	0429415005171
35	Regulator	1 st	0420915005625
36	Skruv M3x10 BN 9524	2 st	-

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

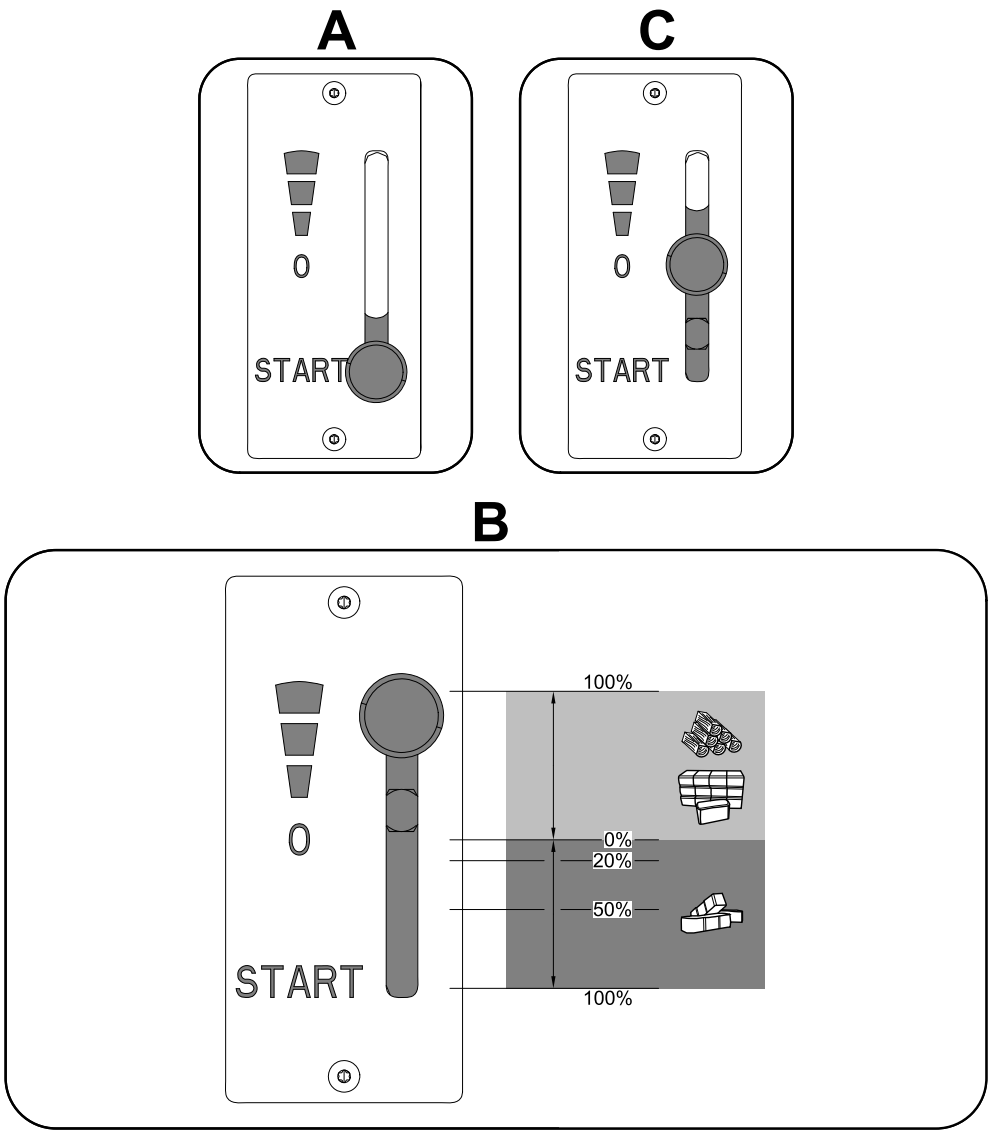
4. Enkel kontroll

Styrning av alla tre luftintag – primär, sekundär, tertiär – med endast en regulator.

1. Regulatorn är i det läge som är avsett för tändning (bild A). Alla tre luftintag (primär, sekundär, tertiär) är öppna.
2. Ställa in Easy control-regulatorn i värmeläge (bild B).
3. Regulatorn är i det läge som är avsett för att stänga luftinloppen (bild C). Inget inlopp är öppet (primärt, sekundärt, tertiärt). T efter att uppvärmningsprocessen är avslutad. Detta ger användaren information om när kaminen är ur drift,

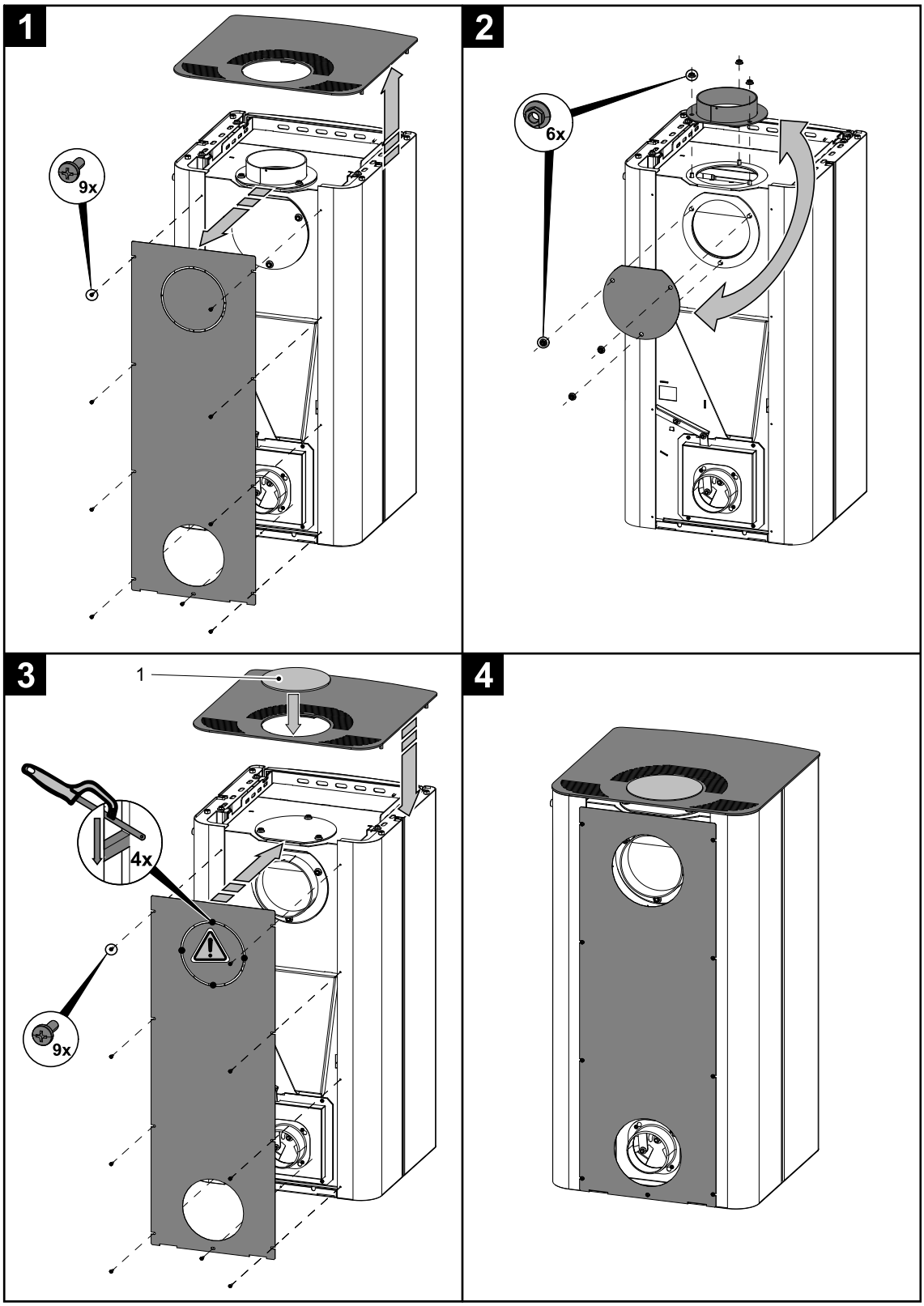
VARNING

Under uppvärmningsprocessen får luftintagen inte stängas (bild C)! I extrema fall kan en explosion i kaminen inträffa, vilket kan leda till att glas splittras, glöd sprids i rummet och en brand uppstår.



Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

5. Utbyte av rökhals



Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
1	Lockskydd/svart	1 st	0429515052025
1	Lock/grått	1 st	0429515054025

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

HAAS + SOHN

Herborn II

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04295156014000c

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická data 1
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení 1
2. Rozměrové schéma 2
3. Seznam náhradních dílů 3
3.1. Celkový rozstřel modelu 3
3.2. Detail A1 5
3.3. Detail A2, A3, A4 6
4. Easy control 8
5. Záměna kouřového hrdla 9

1. Technická data

	Dřevěná polena	
Dosažený tepelný výkon (100%)	6,4 kW	
Jmenovitý tepelný výkon	6 kW	
Energetická účinnost	81,5 %	
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	875 mg/Nm^3	698 mg/MJ
Průměrná koncentrace prachu při 13% O_2	14 mg/Nm^3	11 mg/MJ
Průměrná koncentrace NOx při 13% O_2	132 mg/Nm^3	100 mg/MJ
Průměrná koncentrace OGC při 13% O_2	64 mg/Nm^3	48 mg/MJ
Hmotnostní průtok suchých spalin	5,4 g/s	
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	300 °C	
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa	

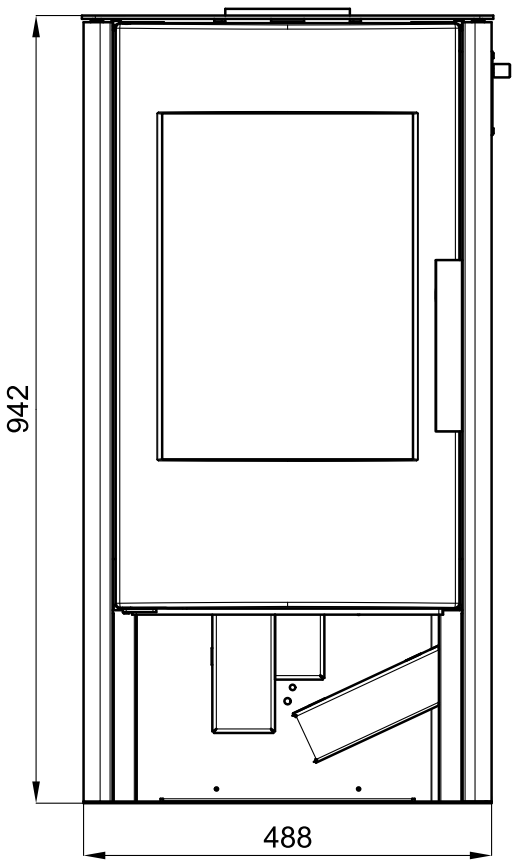
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení

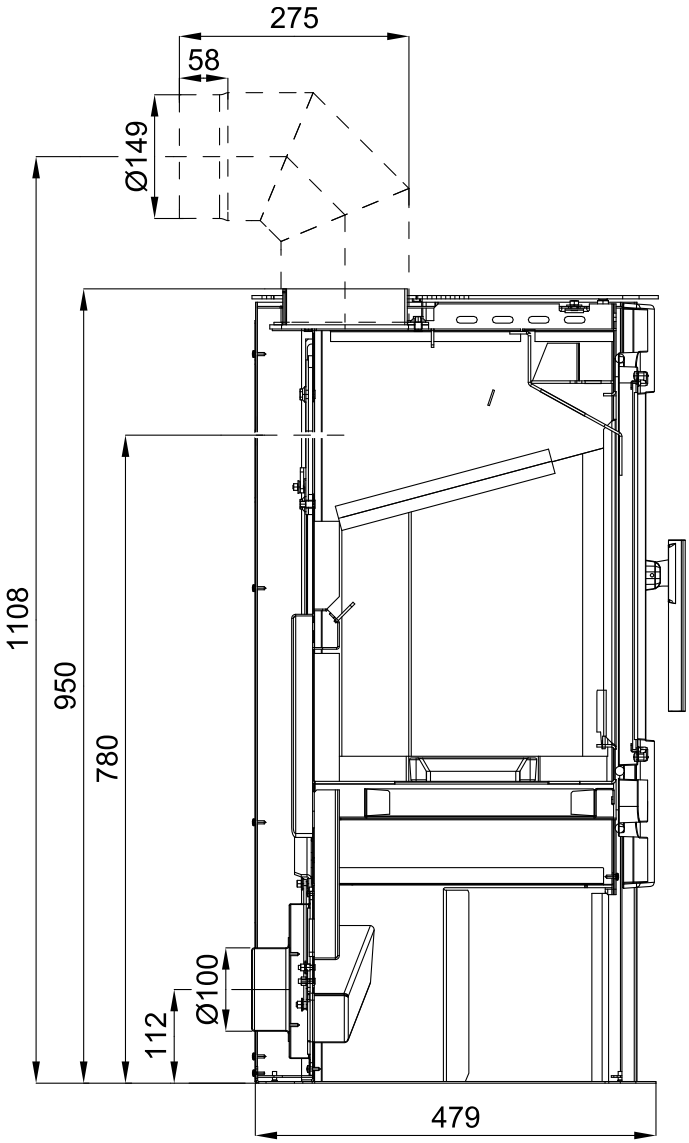
Palivo:	Max. dávka paliva pro přiložení
Dřevěná polena:	1 – 2 polena (max. 1,61 kg)
Délka polena:	Max. 30 cm
Ekobrikety (DIN51731):	—
Uhelné brikety:	—

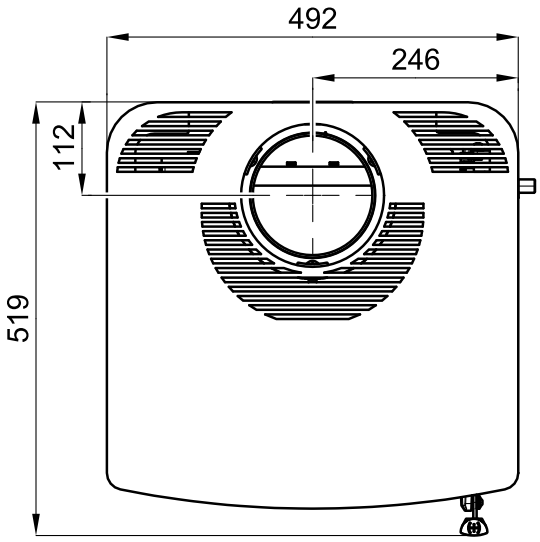
Poznámka

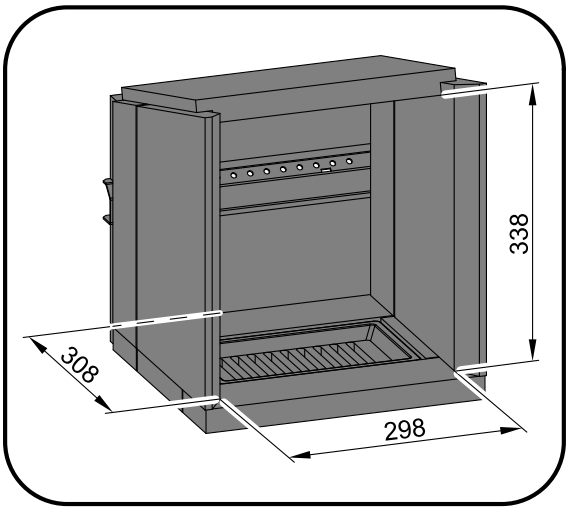
Při topení používejte pouze dřevěná polena, která byla skladována dva roky a mají zbytkovou vlhkost max. 17 %.

2. Rozměrové schéma



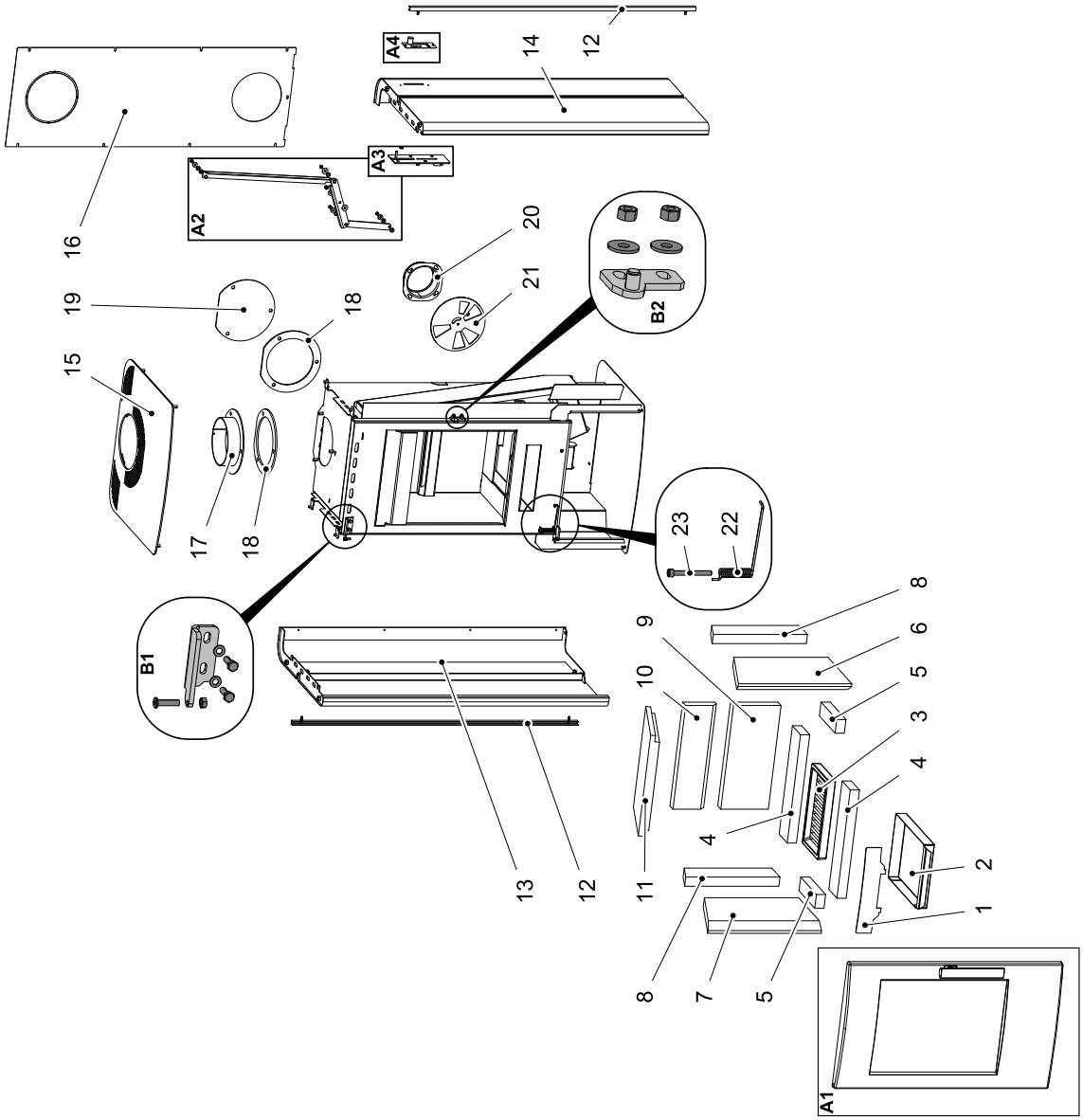






3. Seznam náhradních dílů

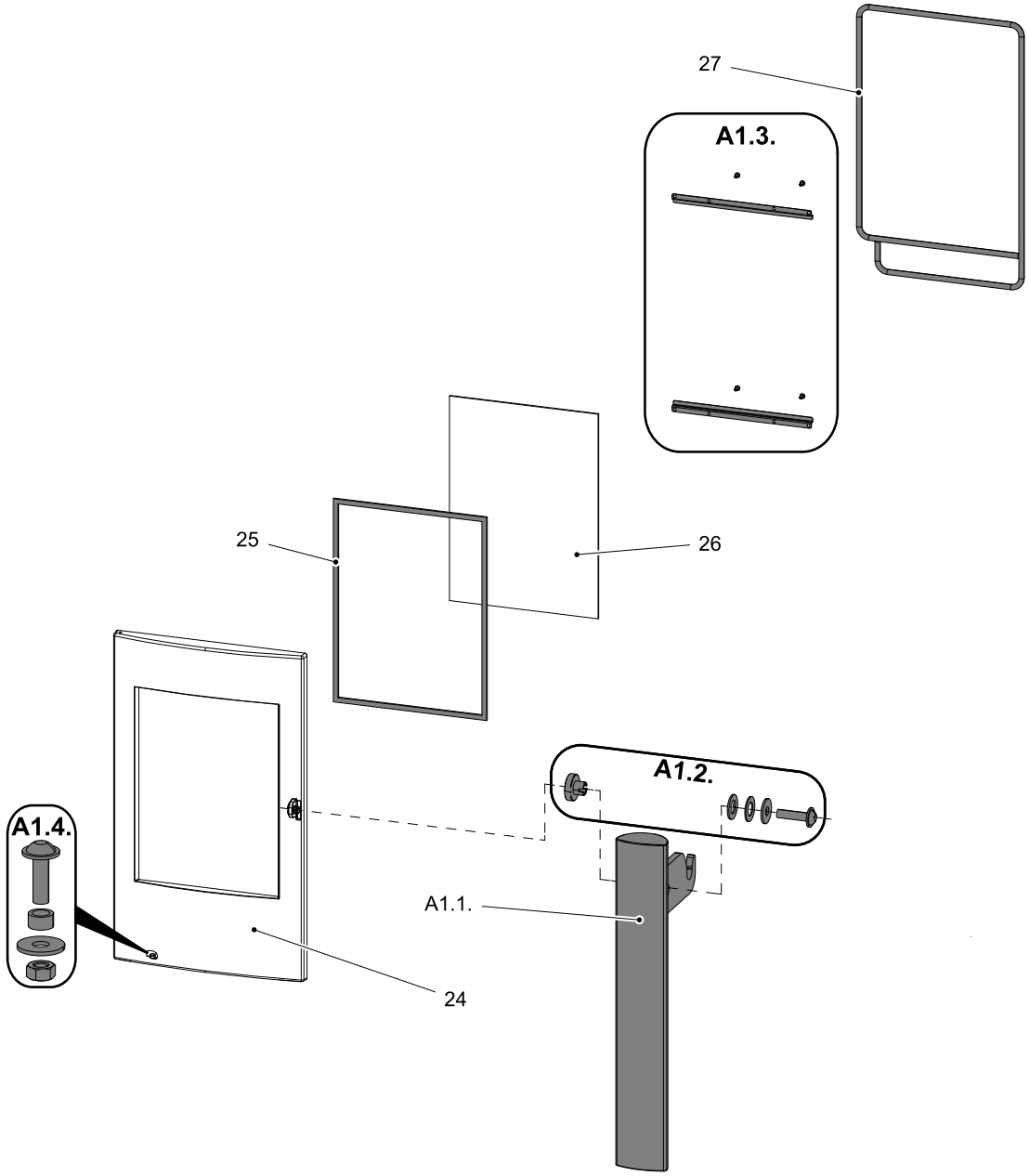
3.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0429515055300
A1	Dvířka topeniště (komplet)/šedá	1 ks	0429515057300
A2	Táhlo ovládání (komplet)	1 ks	0429515107665
A3	Ovládání (komplet)/Easycontrol	1 ks	0429515056670
A4	Regulátor (komplet)	1 ks	0429617006090
B1	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0429515107040
B2	Lišta zavírání (komplet)/černá	1 ks	0429515057015
B2	Lišta zavírání (komplet)/šedá	1 ks	0429515059015
1	Zábrana/černá	1 ks	0429415005036
1	Zábrana/šedá	1 ks	0429415006036
2	Popelník	1 ks	0429415005030
3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005
3	Rošt/šedá	1 ks	0429415007005
4	Šamot 30x80x355	2 ks	0429415005505
5	Šamot 30x45x155	2 ks	0429415005506
6	Šamot 30x235x370	1 ks	0429415005503
7	Šamot 30x235x370	1 ks	0429415005501
8	Šamot 30x80x307	2 ks	0429415005502
9	Šamot 30x153x340	1 ks	0429415005507
10	Šamot 30x105x340	1 ks	0429415005504
11	Clona — volná	1 ks	0429415005703
12	Lišta/stříbrná	2 ks	0429515155045
12	Lišta/černá lesklá	2 ks	0429515055045
13	Kryt boční levý/černá	1 ks	0429515105080
13	Kryt boční levý/šedá	1 ks	0429515106080
14	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0429515105070
14	Kryt boční pravý/šedá	1 ks	0429515103070
15	Víko/černá	1 ks	0429515055800
15	Víko/šedá	1 ks	0429515056800
16	Zadní kryt	1 ks	0429515006110
17	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	0434215005049
17	Hrdlo kouřovodu/šedá	1 ks	0434215007049
18	Těsnění kouřovodu	1 ks	0429415005061
19	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0429415005048
19	Záslepka kouřovodu/šedá	1 ks	0429415006048
20	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008

21	Regulátor přívodu vzduchu	1 ks	0429515055645
22	Pružina dveří	1 ks	0088400200005
23	Šroub M5x45 DIN 912	1 ks	0030030500455

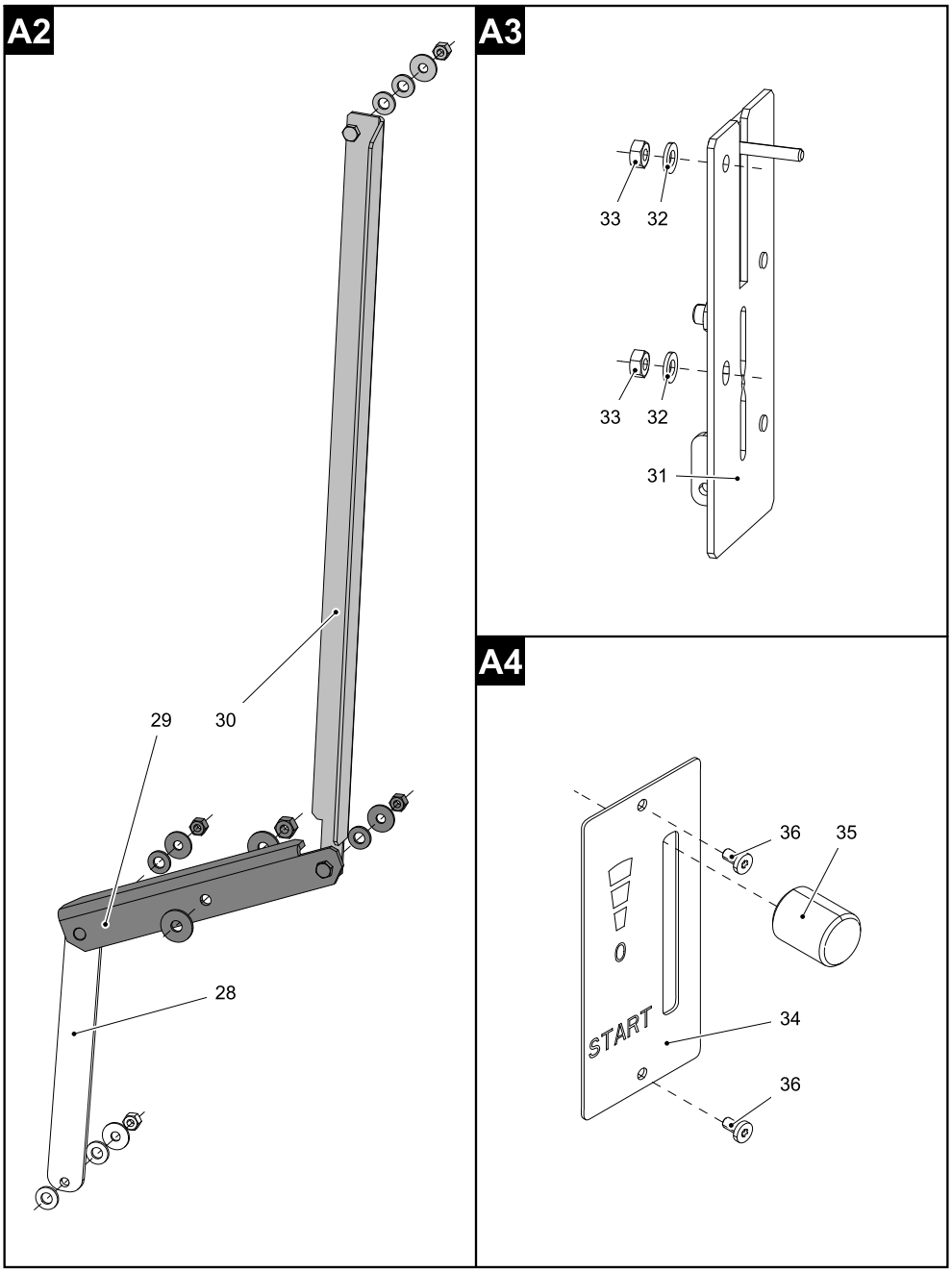
3.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1. + A1.2.	Pákový uzávěr dvířek topeniště + spoj. mat. kliky	1 ks	0429515057318
A1.3.	Držák skla — set/černá	1 ks	0429415005310
A1.3.	Držák skla — set/šedá	1 ks	0429415006310
A1.4.	Podpěra pružiny — set	1 ks	0030380500166

24	Dvířka topeniště (litina)/černá	1 ks	0429515055305
24	Dvířka topeniště (litina)/šedá	1 ks	0429515056305
25	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1250 mm	0040210040005
26	Žáruvzdorné sklo (4x438x320)	1 ks	0429515055306
27	Těsnící šňůra dveří 11 mm	2200 mm	0040300110005

3.3. Detail A2, A3, A4



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A2			
28	Táhlo 1 — set	1 ks	-

29	Táhlo 2 — set	1 ks	-
30	Táhlo 3 — set	1 ks	-
Detail A3			
31	Ovládání/Easycontrol	1 ks	-
32	Podložka 5,3 DIN 9021	2 ks	-
33	Matice M5 DIN 980V	2 ks	-
Detail A4			
34	Štítek regulátoru	1 ks	0429415005171
35	Regulátor	1 ks	0420915005625
36	Šroub M3x10 BN 9524	2 ks	-

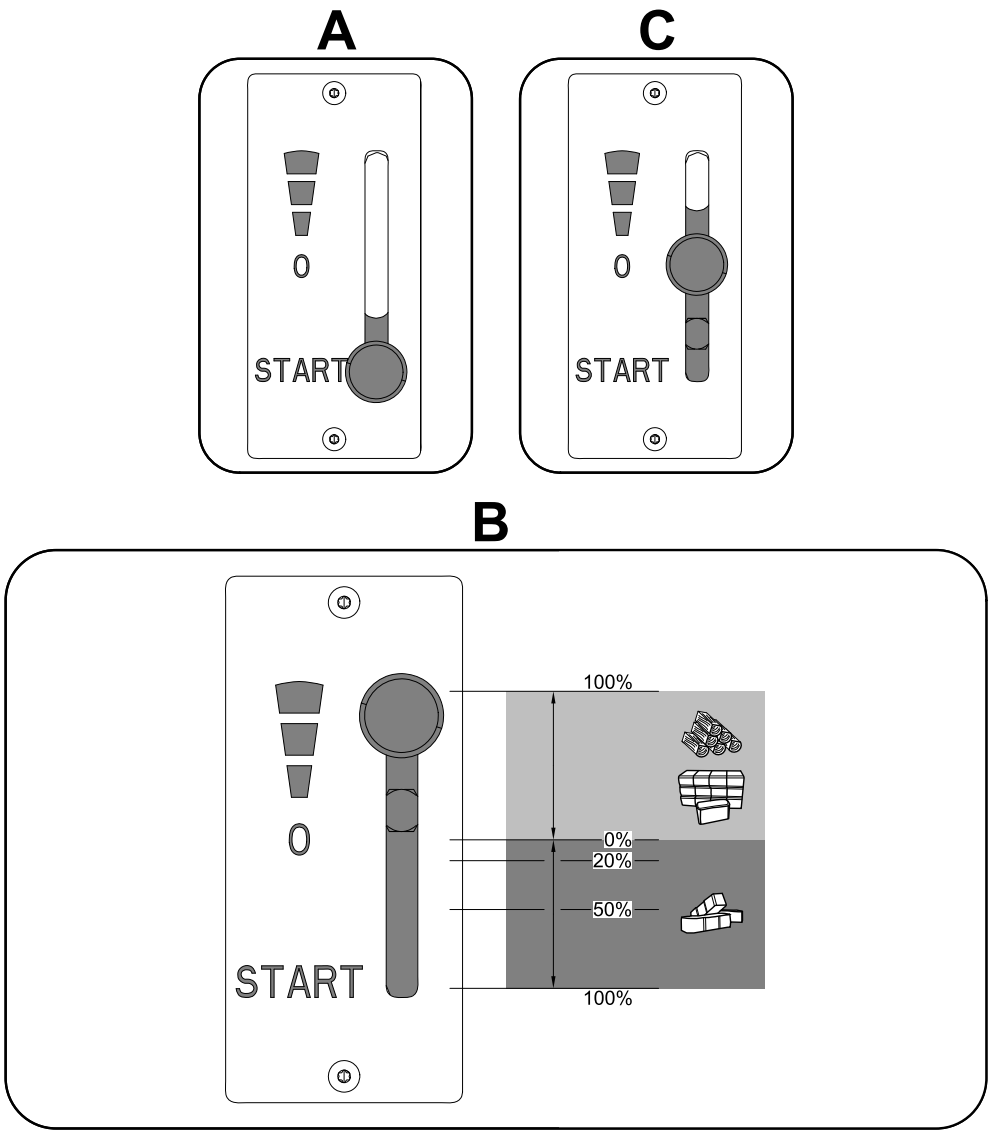
4. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu - primárního, sekundárního, terciálního - pouze pomocí jednoho regulátoru.

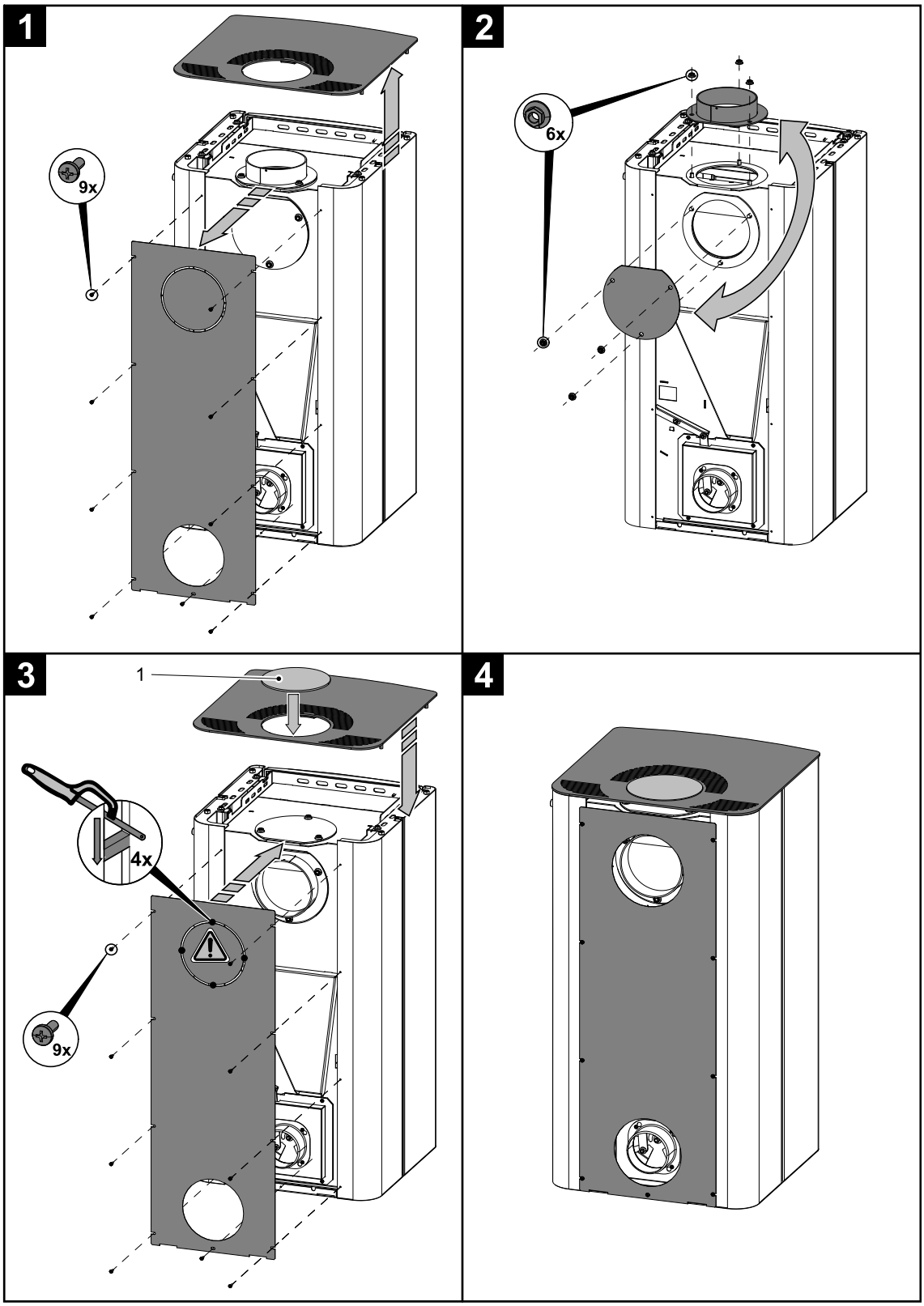
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



5. Záměna kouřového hrdla



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Záslepka víka/černá	1 ks	0429515052025
1	Záslepka víka/šedá	1 ks	0429515054025